

## 433603-2026 - Nadmetanje

**Njemačka – Radovi instaliranja ventilacije i klimatizacije – Neubau Feuerwehr Schüttorf**  
**Entwässerung- u. Endausbau, Landschaftsbau**  
**OJ S 120/2026 25/06/2026**  
**Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim**  
**Radovi**

### 1. Kupac

---

#### 1.1. Kupac

Službeno ime: Samtgemeinde Schüttorf  
E-pošta: [hessling@schuettorf.de](mailto:hessling@schuettorf.de)  
Pravni oblik kupca: Lokalno tijelo  
Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

### 2. Postupak

---

#### 2.1. Postupak

Naslov: Neubau Feuerwehr Schüttorf Entwässerung- u. Endausbau, Landschaftsbau  
Opis: Neubau der Feuerwehr Schüttorf am Nordring 23 in 48465 Schüttorf. Das zweigeschossige Kopfgebäude und der eingeschossige Nebenriegel umschließen den Baukörper der Fahrzeughalle von Süden und Osten und bilden ein kompaktes Bauvolumen mit einer Größe von ca. 91m x 26m. Eine Überdachung für den Waschplatz in den Außenanlagen ist ebenfalls Bestandteil der Hochbauplanung. (7,00m x 14,00 m).  
Identifikacijska oznaka postupka: 83274243-fb86-404d-a097-e3fdfa24e5fe  
Interna identifikacijska oznaka: SG-VOB-EU-FW-2024-21  
Vrsta postupka: Otvoren  
Postupak je ubrzan: ne  
Glavna obilježja postupka: Die Samtgemeinde Schüttorf plant den Neubau einer Feuerwehrwache am Nordring, zentral in der Ortslage, gegenüber dem Bauhof der Stadt Schüttorf gelegen.

##### 2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Radovi  
Glavna klasifikacija (cpv): 45331200 Radovi instaliranja ventilacije i klimatizacije

##### 2.1.2. Mjesto izvršenja

Poštanska adresa: Nordring 23  
Grad: Schüttorf  
Poštanski broj: 48465  
Zemlja – podregija (NUTS): Grafschaft Bentheim (DE94B)  
Zemlja: Njemačka

##### 2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YCBMXD2# Weitergehende Auskünfte bzw. Rückfragen können ausschließlich über die elektronische Bieterkommunikation im Deutschen Vergabeportal angefordert bzw. gestellt werden. Eingehende Fragen werden wegen der vorgeschriebenen Transparenz des Verfahrens in der Form beantwortet, dass allen Bietern im Vergabeportal eine Bieterinformations- und Rückfragenliste unter anonymisierter

Wiedergabe der Fragestellung zur Verfügung gestellt wird. Bitte beachten Sie dies, soweit Fragestellungen Rückschlüsse auf Inhalte Ihres Angebotes enthalten könnten. Über eine neue Bieterinformations- und Rückfragenliste werden nur diejenigen Interessenten unaufgefordert unterrichtet, die sich als Interessent im Deutschen Vergabeportal registriert haben. Alle übrigen Interessenten werden aufgefordert, regelmäßig den Projektraum für das o. a. Vorhaben im Deutschen Vergabeportal aufzurufen, um dort die aktuelle Bieterinformations- und Rückfragenliste abzurufen. Die aktuelle Bieterinformations- und Rückfragenliste ist über den Projektraum im Deutschen Vergabeportal jederzeit abrufbar.

**Pravna osnova:**

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

**2.1.6. Razlozi za isključenje**

Izvori razloga za isključenje: Dokumentacija o nabavi

## 5. Grupa

---

**5.1. Grupa: LOT-0001**

Naslov: Neubau Feuerwehr Schüttorf Entwässerung- u. Endausbau, Landschaftsbau

Opis: Beispielhafter Auszug aus dem Leistungsverzeichnis: Das nachfolgenden Leistungsverzeichnis beinhaltet die erforderlichen Entwässerungs, - und Endausbauarbeiten. Die endauszubauende Verkehrsfläche beträgt ca. 5.850,00 m<sup>2</sup>. Die zu erstellende Schmutzwasserentwässerung beinhaltet ca. 330,0 m Rohrleitungen DN 100-150. Für den nördlich befindlichen Waschplatz sowie verunreinigten Einsatz/-Arbeitsmaterialien ist im nordöstlichen Bereich ein Koaleszenzabscheider nebst Probeentnahmeschacht zu erstellen. Die Fahrbahnbereich sowie der Vorplatz der Fahrzeughalle werden asphaltiert mit einer Fläche v. ca. 3650 m<sup>2</sup>. Die Stellplatzbereiche werden mit einer Fläche v. ca. 1850 m<sup>2</sup> mit einem Doppel Verbund Betonsteinpflaster erstellt.

Interna identifikacijska oznaka: SG-VOB-EU-FW-2024-21

**5.1.1. Svrha**

Priroda ugovora: Radovi

Glavna klasifikacija (cpv): 45331200 Radovi instaliranja ventilacije i klimatizacije

**5.1.2. Mjesto izvršenja**

Poštanska adresa: Nordring 23

Grad: Schüttorf

Poštanski broj: 48465

Zemlja – podregija (NUTS): Grafschaft Bentheim (DE94B)

Zemlja: Njemačka

**5.1.3. Očekivano trajanje**

Datum početka: 21/09/2026

Datum završetka trajanja: 12/02/2027

**5.1.6. Opće informacije**

**Rezervirano sudjelovanje:**

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:

Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): ne

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da  
Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strateška nabava**

Cilj strateške nabave: Nema strateške nabave

#### **5.1.9. Kriteriji za odabir**

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: Präqualifizierte Unternehmen führen den Nachweis der Eignung durch den Eintrag in die Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) und ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot die ausgefüllte "Eigenerklärung zur Eignung" vorzulegen, ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese in der Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden ggf. ergänzt durch geforderte auftragsspezifische Einzelnachweise. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der benannten Nachunternehmern) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der "Eigenerklärung zur Eignung" genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Kriterij: Reference na određene radove

Opis kriterija odabira: Nachweis von 3 Referenzen gleichartiger Bauleistungen in den letzten 5 abgeschlossenen Kalenderjahren, wobei die Auftragsvolumen der Referenzen mindestens 70 % der in dieser Vergabeeinheit erfassten Leistung betragen muss.

#### **5.1.11. Dokumentacija o nabavi**

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: njemački

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 21/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00)  
istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCBMXD2/documents>

**Ad hoc komunikacijski kanal:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCBMXD2>

#### **5.1.12. Uvjeti nabave**

**Uvjeti podnošenja:**

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YCBMXD2>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Opis financijskog jamstva: Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von fünf Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt drei Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Rok za zaprimanje ponuda: 27/07/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 60 Dani

**Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:**

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: 1. Das vorliegende europaweite Vergabeverfahren ist ein einstufiges Verfahren nach der EU VOB/A. 2. Das Angebot ist über die Projektplattform einzureichen. Die Abgabe des Angebots ausschließlich in Papierform, per Fax, E-Mail oder über die nicht dafür vorgesehenen Funktionen der Projektplattform (etwa das Kommunikationstool) ist nicht zugelassen. 3. Sämtliche in der Bekanntmachung geforderten Nachweise, Erklärungen oder sonstigen Angaben müssen bis zum Schlusstermin digital über die Projektplattform eingegangen sein. Fehlende Erklärungen können auf Anforderung des Auftraggebers bis zum Ablauf einer zu bestimmenden Nachfrist gemäß § 16a VOB/A EU nachgereicht werden. Sofern fehlende Unterlagen auch dann nicht vorliegen, muss der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen werden. 4. Nachfragen werden nur beantwortet, wenn sie über die Projektplattform bis spätestens 7 Tage vor dem Schlusstermin zur Abgabe der Angebote gestellt werden. Eine Beantwortung gestellter Fragen erfolgt entsprechend der vergaberechtlichen Erfordernisse durch Einstellung der Antworten unter der genannten URL des Vergabeportals (DTVP), die die Bieter regelmäßig zu prüfen haben. 5. Die Bieter sollen ihr Angebot unter Nutzung der VHB-Formulare einreichen. Diese Dokumente sind der Ausschreibung beigelegt. 6. Einreichung der Angebote im PDF-Format und als x.84-Dateiformat. 7. Den Angebotsunterlagen ist der ausgefüllte Wartungsvertrag, welcher den Unterlagen beigelegt ist, zu übersenden. Liegt dieser nicht vor ist das Angebot von der Wertung auszuschließen.

**Informacije o javnom otvaranju:**

Datum otvaranja: 27/07/2026 11:01:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Mjesto: Vergabestelle Stadt Schüttorf, Markt 2, 48645 Schüttorf

Dodatne informacije: Bei europaweiten Verfahren ist die Anwesenheit von Bietern und ihren Vertretern während der Angebotseröffnung entsprechend § 14 EU Abs. 1 S. 1 VOB/A nicht zugelassen.

**Uvjeti ugovora:**

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: siehe u.a. Eignung zur Berufsausübung.

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: ne

Financijski aspekti: s. Vergabeunterlagen

**5.1.15. Tehnike**

**Okvirni sporazum:**

Nema okvirnog sporazuma

**Informacije o dinamičkom sustavu nabave:**

Nema dinamičkog sustava nabave

#### 5.1.16. **Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Informacije o rokovima za preispitivanje: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: "Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 (3) Nr. 1 bis 4 GWB nur zulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber innerhalb von 10 Kalendertagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt worden sind, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. nicht mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind."

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Samtgemeinde Schüttorf

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite):

Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Samtgemeinde Schüttorf

## 8. Organizacije

---

### 8.1. **ORG-0001**

Službeno ime: Samtgemeinde Schüttorf

Registracijski broj: 034565403-0-18

Poštanska adresa: Markt 2

Grad: Schüttorf

Poštanski broj: 48465

Zemlja – podregija (NUTS): Grafschaft Bentheim (DE94B)

Zemlja: Njemačka

Kontaktna točka: Herr Michael Heßling

E-pošta: [hessling@schuettorf.de](mailto:hessling@schuettorf.de)

Tel.: +49 5923-9659-46

Faks: +49 5923-9659-50

Internet: <https://www.schuettorf.de>

Profil kupca: <https://www.schuettorf.de>

**Uloge ove organizacije:**

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

### 8.1. **ORG-0002**

Službeno ime: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr

Registracijski broj: entfällt

Poštanska adresa: Auf der Hude 2

Grad: Lüneburg

Poštanski broj: 21339

Zemlja – podregija (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Zemlja: Njemačka  
Kontaktna točka: Vergabekammer Niedersachsen  
E-pošta: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)  
Tel.: +494131-15-3306  
Faks: +494131-15-2943  
Internet: <https://www.mw.niedersachsen.de>

**Uloge ove organizacije:**

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

**8.1. ORG-0003**

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

**Uloge ove organizacije:**

TED eSender

## Informacije o obavijesti

---

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: e51c57ce-bfa8-4c47-8861-32718e2f4be5 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 24/06/2026 15:17:16 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački

Broj objave obavijesti: 433603-2026

Broj izdanja SL S-a: 120/2026

Datum objave: 25/06/2026